

Schulinternes Fachcurriculum Russisch Gymnasium Heide-Ost

Beschluss der Fachkonferenz vom 16.06.25

nach: Leitfaden zu den Fachanforderungen Russisch S.36ff., Juli 2016 (Überarbeitung des Schulinternen Fachcurriculums Russisch GHO nach Beschluss der Fachkonferenz vom 10.12.24 nach der Fachanforderungen Russisch S.36ff, Juli 2015)

Auf der Basis der Fachanforderungen (2016) und der bestehenden Erlasse und Verordnungen gelten am GHO die folgenden Regeln. Sie werden in regelmäßigen Abständen von der Fachkonferenz auf der Grundlage der gewonnenen Erfahrungen und vor dem Hintergrund neuer Anforderungen und Möglichkeiten überarbeitet und weiterentwickelt.

Ziel des Russischunterrichtes ist in erster Linie die funktionale kommunikative Kompetenz, darüber hinaus die interkulturelle kommunikative Kompetenz sowie die Text- und Medienkompetenz, die Sprachbewusstheit und die Sprachlernkompetenz.

Diesen Kompetenzen tragen wir mit unserem schulinternen Fachcurriculum Rechnung.

Inhaltsverzeichnis

1. Unterricht.....	3
1.1 Jahrgang 11 (Einführungsphase).....	3
1.2 Jahrgang 12 (Q1).....	4
1.3 Jahrgang 13 (Q2).....	5
2. Überfachliche Kompetenzen.....	6
3. Sprachbildung.....	8
4. Differenzierung.....	9
5. Lehr-Lernmaterial.....	10
6. Medienkompetenz.....	11
7. Grundlegende Kompetenzen.....	12
8. Leistungsbewertung im Fach Russisch.....	14
9. Überarbeitung und Weiterentwicklung.....	16

Das SIFC vermittelt keine subjektiv-rechtlichen Ansprüche der Schülerinnen und Schüler bzw. Eltern gegenüber der Schule und den Lehrkräften, einen bestimmten Unterricht bzw. Unterrichtsinhalt zu einem bestimmten Zeitpunkt zu erhalten.

1. Unterricht

1.1 Jahrgang 11 (Einführungsphase)

Thema Lehr- Lernmaterial	Sprachstrukturen erkennen und wiedergeben können	Weitere Kompetenzen
Lehrwerk: Конечно, Lektion 1-3	<p><u>Lektion 1:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -Alphabet - Lehrbuchlexik -Akanje/Ikanje -einfache Ergänzungs- und Entscheidungsfragen <p><u>Lektion 2:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -Lehrbuchlexik -Begrüßung/ Verabschiedung - Lebensmittel/Getränke -Zahlen bis 100 -Genus der Nomen -Plural der Nomen -Familienmitglieder im Singular und Plural <p><u>Lektion 3:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -Lehrbuchlexik -e/i-Konjugation -Satzglieder erfragen - unlebter Akkusativ/Präpositiv der Nomen -Wochentage -Unterrichtsfächer 	<p><u>Kommunikative Kompetenz:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -sich und jemanden vorstellen -einfache Begrüßung und Verabschiedung -fragen und antworten -Hören: Hobbys -einfache Kontaktgespräche -Bestellung im Cafe/Bistro -über Familienmitglieder sprechen/schreiben - Hören anhand von Lückentexten -LB-Texte lesen -mdl. Sprachmittlung: Gespräch beim Essen -über Freizeit/Schule sprechen/schreiben (E-Mail/Brief) -LB-Texte lesen/hören -Gefallen/Missfallen ausdrücken -Hören anhand von Lückentexten bzw. Ankreuzbögen <p><u>Methodenkompetenz:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -russisch lesen und schreiben -Beachtung der Betonung -Hörtexten Fotos zuordnen -Tandem -russische Speisekarte lesen (bzw. selbst eine Speisekarte erstellen) -russischen Stundenplan + russisches Hausaufgabenheft lesen -Tandem

1.2 Jahrgang 12 (Q1)

Thema Lehr- Lernmaterial	Sprachstrukturen erkennen und wiedergeben können	Weitere Kompetenzen
<p>Q1/1: Lektion 4 , Lehrwerk Konjetschno</p> <p>Q1/2: Lektion 5, повседневная жизнь, идеалы и цели молодёжи</p>	<p><u>Lektion 4:</u> -Lehrbuchlexik -Bildung des Vatersnamen -Ordnungszahlen bis 30. -Possessivpronomen im Nominativ: мой, твой, наш, ваш -Genitiv, Dativ der Nomen -belebter Akkusativ der Nomen -partitiver Genitiv -ev. Rektion der Zahlen1-4 -Altersangabe -haben/nicht haben -Personalpronomen im Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ -Uhrzeit -Lexik Tagesablauf</p> <p><u>Lektion 5:</u> - Lehrbuchlexik - Instrumental Singular - reflexive Verben - PP im Instrumental/Präpositiv - Adjektivdeklinatation (hart) -Wortfeld: одежда -Farben - мочь, уметь, должен, надо, нужно -Pluraldeklinatation der Nomen -Charaktereigenschaften -Konnektoren, Formulierungen des Resümees -нравиться - Adverb <----> Adjektiv -i-Deklinatation - Formulierungen zur Meinungsäußerung</p>	<p><u>Kommunikative Kompetenz:</u> -Hören anhand von Lückentexten, Ankreuzbögen, Fragen - über die Schule/Familie sprechen und schreiben -LB-Texte lesen -erste kompliziertere Texte zum Thema Familie/Schule lesen -über den Tagesablauf sprechen/schreiben -über Freizeitaktivitäten sprechen/schreiben - LB-Texte lesen/hören -Hören anhand von Lückentexten, Ankreuzbögen, Fragen -Kleidung beschreiben -über Kleidungsstile sprechen/schreiben - das Aussehen und den Charakter eines Menschen beschreiben und bewerten (Sprechen, Schreiben) -Meinungsäußerung -auf Freundesanzeigen antworten -über ein Idol sprechen -Texte zu Vorlieben, Zielen, Idealen Jugendlicher lesen</p> <p><u>Methodenkompetenz:</u> -Erarbeitung von Vokabular anhand der Lehrbuchtexte/durch Paraphrasierung -Hörtexten Fotos zuordnen -Tandem - Arbeit mit Vokabellisten -Resümees -Vortrag halten als Präsentation -digitale Anzeige, in der ein Freund gesucht wird</p>

1.3 Jahrgang 13 (Q2)

Thema Lehr- Lernmaterial	Sprachstrukturen erkennen und wiedergeben können	Weitere Kompetenzen
<p>Q 2/1 Искусство и литература: Рассказы, сказки и сказания России</p> <p>Q 2/2 история и политика: Санкт-Петербург и Москва</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Präteritum -Futur -Aspektgebrauch -Tiere -Kennzeichen von Fabel und Märchen - erweitertes Repertoire an Konjunktionen und Konnektoren -Pluraldeklinatation der Adjektive -Sehenswürdigkeiten Moskaus und Sankt-Petersburgs - Datum und Jahreszahlen - flüchtiges o und e beim Nomen -Relativpronomen und dessen Deklination - erweitertes Repertoire an Konjunktionen und Konnektoren 	<p><u>Kommunikative Kompetenz:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -russische Märchen und Fabeln lesen und verstehen -Fragen zu den Texten beantworten -Texte nacherzählen -Figuren charakterisieren -Textsorten Märchen und Fabeln anhand der spezifischen Merkmale erkennen und analysieren - Texte zu bekannten russischen Schriftstellern, z.B. Tolstoi, lesen und über deren Leben und Leistungen berichten - Verfilmungen der Märchen verstehen -Texte zu den Sehenswürdigkeiten Moskaus oder Sankt-Petersburgs lesen - über die Sehenswürdigkeiten der beiden Städte sprechen und schreiben - Texte zur Geschichte der beiden Städte lesen und darüber sprechen - Hörtexte und Filme zu den Sehenswürdigkeiten der beiden Städte und deren Geschichte erfassen <p><u>Methodenkompetenz:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Hörtexten Fotos zuordnen -Tandem - Erarbeitung von Vokabular anhand der Texte/durch Paraphrasierung - Arbeit mit Vokabellisten -Resümee -Vortrag halten - sinngemäßes Erfassen -Fehlerkorrektur -Texte verfassen -Standpunkte begründen

2. Überfachliche Kompetenzen

Der Russischunterricht am GHO stärkt neben fachlichen Kompetenzen auch die folgenden überfachlichen Kompetenzen:

- **Personale Kompetenzen:** Im Russischunterricht am GHO stärken die Schülerinnen und Schüler ihre personale Kompetenz, indem sie Selbstmotivation und Frustrationstoleranz im Umgang mit neuen Vokabeln, komplexen grammatikalischen Strukturen und dem kyrillischen Alphabet entwickeln. Sie übernehmen zunehmend Verantwortung für ihren Lernprozess und gestalten diesen aktiv mit – etwa durch das Erstellen von Mindmaps, Videos zu Märchen oder Präsentationen. Dabei reflektieren sie ihre Fortschritte und passen ihre Lernstrategien eigenständig an.
- **Lernmethodische Kompetenzen:** Im Russischunterricht erwerben die Schülerinnen und Schüler methodische Kompetenzen, indem sie effektive Lernstrategien wie Karteikarten, Mindmaps oder digitale Lernhilfen gezielt einsetzen. Sie lernen, Informationen eigenständig zu recherchieren und Inhalte strukturiert in Form von Präsentationen, Plakaten oder digitalen Formaten aufzubereiten. Dabei entwickeln sie ein Gefühl für Zeitmanagement, indem sie ihre Lernphasen planen und Abgabetermine zuverlässig einhalten.
- **Interkulturelle Kompetenzen:** Die Schülerinnen und Schüler vertiefen im Russischunterricht am GHO ihr interkulturelles Verständnis, indem sie sich intensiv mit der Kultur, den Traditionen und den gesellschaftlichen Werten russischsprachiger Länder auseinandersetzen. Dabei entwickeln sie Offenheit und Toleranz gegenüber anderen Lebensweisen und lernen, unterschiedliche Sichtweisen respektvoll und wertschätzend zu betrachten. Durch die Arbeit mit authentischen Materialien – etwa Filmen sowie literarischen Texten wie Märchen oder Fabeln – setzen sie sich bewusst mit kulturellen Unterschieden auseinander und reflektieren kritisch verbreitete Stereotype und Klischees.

- **Soziale Kompetenzen:** Der Russischunterricht am GHO bietet den Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten, ihre sozialen Kompetenzen zu stärken, indem sie in Partner- und Gruppenarbeiten kooperieren, gemeinsam Dialoge entwickeln oder Präsentationen vorbereiten. Dabei lernen sie, aufmerksam zuzuhören, sich verständlich auszudrücken und respektvoll miteinander zu kommunizieren – auch innerhalb einfacher sprachlicher Strukturen. Tandemübungen sowie das gemeinsame Lesen und kritische Analysieren von Texten fördern zusätzlich Empathie, Teamfähigkeit und einen konstruktiven Umgang mit unterschiedlichen Meinungen.

Personale, lernmethodische, interkulturelle und soziale Aspekte werden während des gesamten Unterrichts in den verschiedenen Sozialphasen beobachtet und bei der Besprechung der mündlichen Noten rückgemeldet.

3. Sprachbildung

Im Russischunterricht wird die Sprachbildung gezielt durch vielfältige sprachliche Zugänge gefördert. Durch das Hören und Verstehen von Texten, das Gestalten und Üben von Dialogen sowie das Halten von Präsentationen erweitern die Lernenden kontinuierlich ihren Wortschatz, ihre Ausdrucksfähigkeit und ihr Sprachbewusstsein. Literarische Formen wie Märchen und Fabeln bieten einen altersgerechten Zugang zur russischen Sprache und Kultur und fördern gleichzeitig das Leseverstehen sowie die Fähigkeit, Inhalte kreativ und sprachlich differenziert wiederzugeben. Die Beschäftigung mit landeskundlichen Themen, z. B. Sehenswürdigkeiten von Moskau und Sankt Petersburg, motiviert die Schülerinnen und Schüler zusätzlich, sich sprachlich mit kulturellen Inhalten auseinanderzusetzen und das Gelernte in sinnvollen kommunikativen Kontexten anzuwenden. Dabei werden alle vier Sprachfertigkeiten – Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben – systematisch geschult und miteinander verknüpft.

4. Differenzierung

Die Förderung von SuS mit Schwächen erfolgt in der Regel durch folgende Maßnahmen:

- Zusätzliche Unterstützungsmaßnahmen im Unterricht,
- GuK,
- Lernpläne,
- Zusatzmaterialien zu den Lehrbüchern.

Die Förderung von besonders begabten SuS erfolgt in der Regel durch folgende Maßnahmen, insbesondere auch durch die Mentoren für Begabtenförderung:

- zusätzliche Aufgaben im Unterricht,
- GuK,
- Begabtenförderungs-AG,
- Teilnahme an Fremdsprachenwettbewerben.

5. Lehr-Lernmaterial

Jahrgang 11 (Einführungsphase):

- Lehrwerk „Конечно“, Arbeitsheft „Конечно“, Grammatisches Beiheft
- Zweisprachiges Wörterbuch
- App „LEO“ und „Anton“
- Online-Übungen und Arbeitsblätter zum Lehrwerk
- Lehrer-und Schüler-CD
- Schülerübungen, z.B.: www.learningsnacks.de

Jahrgang 12 (Qualifikationsphase 1):

- Lehrwerk „Конечно“, Arbeitsheft „Конечно“, Grammatisches Beiheft
- Zweisprachiges Wörterbuch
- App „LEO“ und „Anton“
- Online-Übungen und Arbeitsblätter zum Lehrwerk
- Lehrer-und Schüler-CD
- Schülerübungen, z.B.: www.learningsnacks.de
- Dialogtraining Russisch
- 30 Texte für den Russischunterricht
- Texte zum Thema aus „Конечно 2», «Диалог», «Окно»

Jahrgang 13 (Qualifikationsphase 2):

- Lehrwerk „Конечно“, Arbeitsheft „Конечно“, Grammatisches Beiheft
- Zweisprachiges Wörterbuch
- App „LEO“ und „Anton“
- Online-Übungen und Arbeitsblätter zum Lehrwerk
- Lehrer-und Schüler-CD
- Schülerübungen, z.B.: www.learningsnacks.de
- Dialogtraining Russisch
- 30 Texte für den Russischunterricht
- Texte zum Thema aus „Конечно 2», «Диалог», «Окно»
- Filme
- Märchen und Fabeln (besonders von Tolstoi)

6. Medienkompetenz

Im Russischunterricht stärken die Schülerinnen und Schüler ihre Medienkompetenz, indem sie digitale Quellen gezielt und kritisch für Recherchen zu russischsprachigen Themen nutzen. Dabei wird der funktionale Gebrauch von Medien gefördert, z.B.:

- als Hilfe zum Vokabellernen,
- bei der Vokabel-Recherche,
- zum Einüben und Wiederholen grammatischer Phänomene,
- bei der Erschließung von Texten,
- zur Sicherung der kreativen Übersetzung,
- zur Visualisierung sprachlicher und textlicher Phänomene,
- bei der Recherche historischer und kultureller Zusammenhänge.

Sie erstellen eigenständig mediale Produkte wie Präsentationen oder Videos, um ihre Sprachkenntnisse kreativ zu festigen und anzuwenden. Zudem werden sie für einen achtsamen und verantwortungsvollen Umgang mit persönlichen sowie fremden Daten im Kontext digitaler Lernprojekte sensibilisiert.

Die unkritische Verwendung von Online-Übersetzungen und das Abschreiben fremder Inhalte müssen angesichts der rasanten Entwicklungen im Bereich der künstlichen Intelligenz verstärkt thematisiert und reflektiert werden. Die Nutzung digitaler Medien ist grundsätzlich nur dann sinnvoll, wenn sie nachweislich zu einer Verbesserung der Lehr- und Lernprozesse beiträgt.

7. Grundlegende Kompetenzen

Der Unterricht im Fach Russisch als Fremdsprache am GHO orientiert sich an den in den Fachanforderungen Schleswig-Holstein formulierten Kompetenzbereichen und Zielen für moderne Fremdsprachen. Ziel ist der Erwerb kommunikativer, interkultureller, methodischer sowie sprachsystematischer Kompetenzen, die eine sach- und adressatengerechte Sprachverwendung in lebensweltlich und beruflich relevanten Kontexten ermöglichen.

1. Kommunikative Kompetenzen

Die kommunikativen Kompetenzen gliedern sich in rezeptive, produktive und interaktive Fertigkeiten:

- **Hör- und Hör-Sehverstehen / Leseverstehen:**

Die Schülerinnen und Schüler verstehen mündliche und schriftliche Texte unterschiedlicher Länge, Thematik und Komplexität und können zentrale Aussagen, Detailinformationen sowie Strukturen und Intentionen erkennen.

- **Sprechen und Schreiben:**

Sie lernen, sich situationsangemessen, strukturiert und zunehmend differenziert sowohl mündlich als auch schriftlich zu äußern – in monologischen wie dialogischen Kontexten.

- **An Gesprächen teilnehmen:**

Im Zentrum stehen der spontane, kooperative Austausch sowie das Eingehen auf Gesprächspartnerinnen und -partner in einfachen und zunehmend komplexeren Gesprächssituationen.

- **Sprachmittlung:**

Die Fähigkeit, Inhalte sinngemäß und adressatengerecht zwischen der Zielsprache Russisch und der deutschen Sprache zu übertragen, wird systematisch aufgebaut.

2. Interkulturelle kommunikative Kompetenz

Die Lernenden entwickeln ein reflektiertes Verständnis für kulturelle, gesellschaftliche und sprachliche Besonderheiten im russischsprachigen Raum. Sie setzen sich mit kultureller Diversität,

Stereotypen und Perspektivwechsel auseinander und lernen, kommunikativ angemessen und respektvoll in interkulturellen Situationen zu agieren.

3. Sprachliche Mittel

Die Schülerinnen und Schüler erweitern und festigen ihren Wortschatz, grammatische Strukturen sowie Aussprache und Intonation. Die korrekte und funktionale Verwendung sprachlicher Mittel steht dabei im Dienst der kommunikativen Zielsetzung und wird kontinuierlich weiterentwickelt.

4. Methodische Kompetenzen

Der Russischunterricht vermittelt Strategien des Fremdsprachenlernens, der Textrezeption, des Hörverstehens, der Wortschatzarbeit sowie der Fehlerkorrektur und Selbstreflexion. Die Fähigkeit zur Nutzung unterschiedlicher Lern- und Arbeitstechniken wird ebenso gestärkt wie die Planung und Strukturierung eigener Lernprozesse.

5. Medienkompetenz und Präsentationsfähigkeit

Schülerinnen und Schüler lernen, analoge und digitale Medien zielgerichtet zur Informationsbeschaffung, zum Sprachenlernen und zur Präsentation zu nutzen.

8. Leistungsbewertung im Fach Russisch

Klausuren:

Es werden in jeder Klassenstufe die festgelegten Klausuren geschrieben. Nach dem neuen Klassenarbeitserlass ist die Verteilung der Klausuren im Fach Russisch wie folgt vorgesehen:

Klassenstufe	Anzahl der Klausuren
E	2/3gA
Q1	2
Q2	2

Es wäre denkbar, in Q2 die letzte Klausur durch eine Lernersatzleistung gemäß der Fachanforderungen Russisch und des zugehörigen Leitfadens zu ersetzen.

Unterrichtsbeiträge:

Für die Unterrichtsbeiträge gelten folgende Regeln:

Vokabeltests

Vokabeltests werden in sämtlichen Jahrgangsstufen in regelmäßigen Abständen durchgeführt. Sie erfolgen in pädagogisch sowie inhaltlich angemessener Form und tragen wesentlich zum strukturierten Aufbau eines grundlegenden Wortschatzes bei.

Bewertung von Vokabeltests: mit

Zusatzangaben ungefähr

Note	1	2	3	4	5	6
Erreichte Punktezahl	≥ 95%	≥ 80%	≥ 65%	≥ 50%	≥ 25%	≥ 0%

Grammatiktests

Neben den Vokabeltests bieten sich selbstverständlich Wiederholungstests und Tests zu grammatischen Strukturen.

Mündliche Mitarbeit

Die mündliche Mitarbeit im Unterricht, die sachgerechte Anfertigung der Hausaufgaben, die erbrachten Leistungen in Stillarbeitsphasen sowie die Präsentation von Referaten oder vergleichbaren Beiträgen werden unter Berücksichtigung von Qualität und Quantität in angemessener Weise gewürdigt.

Die Unterrichtsbeiträge haben das größere Gewicht (vgl. Leitfaden zu den Fachanforderungen Russisch, S. 62).

9. Überarbeitung und Weiterentwicklung

Im Rahmen der Fachschaftssitzungen erfolgt ein kollegialer Austausch über didaktische und methodische Erfahrungen. Darüber hinaus werden Fortbildungsmaßnahmen gemeinsam geplant und deren Ergebnisse reflektiert.

Die Fachschaft tauscht sich regelmäßig aus:

- über den Leistungsstand und Probleme einzelner Lerngruppen,
- über neue Unterrichtsmaterialien,
- über Teilnahme an Projekten wie ‚Russomobil‘ sowie an Wettbewerben wie ‚Spielend Russisch lernen‘

Das schulinterne Fachcurriculum (SiFC) wird einer kontinuierlichen Evaluation unterzogen und bei Bedarf entsprechend angepasst.